

Поломоечная машина с сиденьем оператора

Модель: VinnerMyer S560R/S660R



Руководство пользователя



EAC | Сертифицированная
продукция

Производитель: VinnerMyer Equipment Co.,Ltd

Адрес: No.2556, Gaoshi Road, JiaDing District, Shanghai City

Ред. 1.0 (08-2022)

Общая информация

VinnerMyer S560R/S660R – профессиональное оборудование для ежедневной уборки всех видов твердых напольных покрытий.

После получения оборудования внесите сюда данные по приобретенной машине. Это поможет при подборе запасных частей и при обращении в сервисную службу на случай поломки машины.

Модель оборудования (артикул)	
Серийный номер (S/N)	
Дата приобретения (как в товарной накладной)	

Перед первым использованием, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации оборудования.

При выполнении нижеизложенных условий вы сможете добиться максимального качества уборки с помощью поломоечной машины при минимальных затратах на обслуживание и ремонт:

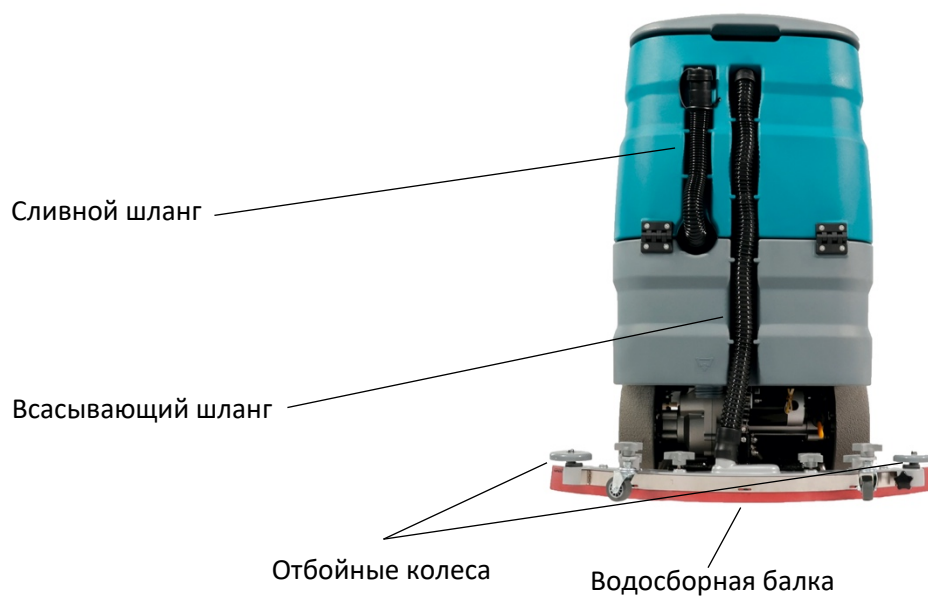
- Бережно обращайтесь с поломоечной машиной
- Пожалуйста, регулярно обслуживайте машину в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию руководства по эксплуатации
- Обращайтесь за сервисным обслуживанием только в авторизованные сервисные службы, рекомендованные производителем
- При ремонте и техническом обслуживании применяйте только оригинальные запасные части и аксессуары
- Используйте только совместимые с поломоечной техникой моющие средства с низким пенообразованием

Технические характеристики

Техническая спецификация		S560R/S660R
Напряжение	В	24В
Мотор щетки	Вт	650/400*2
Всасывающий мотор	Вт	450/600-
Ширина очистки	мм	560
Ширина скребка	мм	940/940
Производительность (теор)	м ² /ч	2750/2900
Скорость вращения щетки	Об/мин	185
Скорость уборки	км/ч	6
Сила всасывания	кПа	16
Бак чистой воды	л	85
Бак грязной воды	л	95
Вес с АКБ	кг	265/290
Д×Ш ×В	см	137x63x102 /137x72x102

Примечание: Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машины без предварительного извещения пользователей.

Узлы поломочной машины



Меры предосторожности

Эта машина подходит для промышленных и коммерческих целей, в частности для уборки твердых полов внутри помещений.

Пожалуйста, используйте только оригинальные аксессуары и запасные части.

Необходимо использовать средства для мытья полов рекомендуемые для данного типа оборудования.

Все операторы, планирующие работать с данным оборудованием, должны внимательно прочитать и изучить настоящую инструкцию по эксплуатации.

Ниже приведены пояснения к предупреждениям по безопасности:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для предупреждения риска серьезных травм, смерти или небезопасной эксплуатации.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ: выполняйте требования, которые необходимо соблюдать при использовании машины, чтобы гарантировать безопасность. Несоблюдение этих предупреждений может привести к травмам, поражению электрическим током, пожару или взрыву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара или взрыва

— Не убирайте машиной легковоспламеняющиеся жидкости; Не эксплуатируйте машину вблизи мест с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или горючей пылью.

Эта машина не оснащена взрывозащищенным двигателем. Если вы используете машину в месте с легковоспламеняющимся газом, жидкостью или легковоспламеняющейся пылью, при запуске или во время работы электродвигателя может возникнуть искра, что может привести к внезапному возгоранию или взрыву.

— Не используйте это оборудования для сбора ядовитых, отравляющих или едких веществ. Система фильтрации устройства не способна удерживать их внутри, что может нанести вред, как самому пользователю, так и другим людям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед обслуживанием машины, пожалуйста, отсоедините кабель аккумулятора или сетевой провод.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к щётке во время её работы. Перед обслуживанием машины выключите питание.

Следующая ситуация может представлять опасность для оператора или оборудования: В целях безопасности

1. Не используйте машину :

— Если вы не прошли обучение и не получили разрешение на использование данной машины

— Если вы не прочитали и не изучили Руководство пользователя

— В случае наличия признаков некорректной работы оборудования.

2. Перед запуском машины :

— Убедитесь, что все устройства обеспечивающие безопасность установлены и работают должным образом.

3. При использовании машины :

- Двигайтесь медленно на уклонах и скользких поверхностях.
- Носите обувь с нескользящей подошвой.
- Снижайте скорость движения при поворотах.
- При поломке оборудования или неправильной работе, пожалуйста, немедленно сообщите об этом.
- Не позволяйте детям играть с машиной или рядом с ней.
- Следуйте инструкциям производителя моющего средства указанным на упаковке.

4. После окончания работы и при обслуживании машины :

- Поставьте машину на устойчивую поверхность.
- Выключите машину.

5. При обслуживании машины :

- Не прикасайтесь к подвижным элементам машины.
- Перед началом работы с машиной отсоедините кабель аккумулятора.
- При манипуляциях с батареями или кабелем аккумулятора надевайте защитные перчатки и средства защиты глаз
- Не мойте машину под высоким давлением и не поливайте ее из шланга.
- Используйте оригинальные запасные части, поставляемые производителем или одобренные им.
- Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом
- Не изменяйте первоначальную конструкцию машины.

6. Транспортировка и перемещение :

- Пожалуйста, выключите машину.
- Перед транспортировкой рекомендуется снять аккумуляторные батареи.
- Используйте веревку или фиксирующие ремни, чтобы закрепить машину в кузове или прицепе.
- Опустите щёточный узел в рабочее положение.

Инструкция по работе

Сборка машины

Распаковка машины:

1. Осмотрите упаковку поломоечной машины на наличие повреждения. При обнаружении повреждений упаковки обратитесь к Продавцу.
2. Внимательно проверьте комплектацию поломоечной машины. При обнаружении расхождений – обратитесь к Продавцу.

Стандартная комплектация :

- Аккумуляторные батареи
- Гелевые 12В – 2 шт или Литиевые 1 шт 24В (в зависимости от комплектации поломоечной машины)
- Зарядное устройство для конкретного типа батарей, применяемых в вашей модели поломоечной машины
- Кабель подключения аккумуляторных батарей
- Водосборная балка (скребок) в сборе
- Щетка средней жесткости
- Держатель для ПЭДов

3. Перед тем, как разобрать упаковку машины, пожалуйста, снимите фиксирующие приспособление для транспортировки машины. С посторонней помощью аккуратно снимите машину с паллета.

Примечание: во избежание повреждения машины, пожалуйста, снимите машину с паллета, а затем установите аккумулятор.

Установка и подключение аккумуляторной батареи:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара или взрыва. Опасность короткого замыкания. К установке аккумуляторов допускается только квалифицированный персонал.

1. Снимите машину с паллета и установите машину на ровном месте, выньте ключ.
2. Поднимите резервуар для грязной воды так, чтобы можно было дотянуться до открытого батарейного отсека.

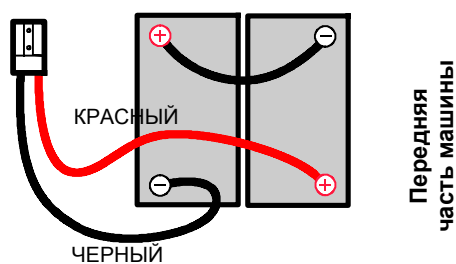


РИС. 2

Схема подсоединения свинцово-кислотных (гелевых) батарей

3. Аккуратно установите батареи в батарейный отсек и в соответствии с приведенными инструкциями, подсоедините разъем аккумуляторных батарей к машине.
4. Перед подключением аккумулятора убедитесь, что электроды и электрические клеммы чистые.
5. После установки батареи, проверьте индикатор напряжения батарей. Независимо от уровня заряда аккумуляторной батареи, рекомендуется после проверки машины провести полный заряд аккумуляторных батарей.

Метод работы машины

Вода или моющий раствор (разведенным в соответствии с рекомендациями производителя моющего средства) из бака чистой воды поступает на щетку. Щетка размывает поверхность с помощью механического воздействия щетины щетки и действия воды или моющего раствора. Размытая грязь с поверхности пола при движении машины собирается водосборным скребком и через всасывающий шланг поступает в бак грязной воды.

Для обеспечения наилучшей производительности следует правильно подбирать чистящие элементы для поломоечной машины:

Машина укомплектована щеткой средней жесткости и держателем ПЭДов

Щетка средней жесткости применима на 90% напольных покрытий, кроме наиболее чувствительных к воздействию. Чтобы избежать повреждения покрытия не работайте щеткой стоя на месте!

ПЭДы имеют цветовую градацию по уровню жесткости.

Белый – для легкого воздействия и полировочного эффекта поверхности

Красный – бережная очистка чувствительных поверхностей в ежедневном режиме

Черный – глубокая очистка поверхности или снятие покрытия. Внимание: не применять на чувствительных поверхностях. Предварительно проверить воздействие на незаметном участке.

В комплекте идут ПЭДы красного цвета

Подготовка к использованию

1. Разместите машину на ровном участке пола.
2. Проверьте соединение всасывающего шланга и водосборной балки.
3. Проверьте водосборные резинки и произведите соответствующие регулировки, если требуется.

Установка/снятие щетки / держателя ПЭДа

1. Разместите машину на ровном участке пола.
2. Поднимите в верхнее положение рычаг подъема щетки.
3. Вставьте фиксаторы щётки в отверстия на держателе щётки, поверните по часовой или против часовой стрелке (либо разместите щётку под держателем(в случае установки магнитных щёток))
4. Для снятия щетки, возьмитесь за щетку двумя руками и быстрыми движениями влево-вправо освободите фиксаторы из держателя на щеточной головке

Работа машины

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: не используйте машину, не ознакомившись с Руководством пользователя!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность пожара или взрыва. Не располагайте машину рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или горючей пылью или в местах их возможного появления.

Что проверить перед работой:

- Проверьте убираемую поверхность на наличие мусора. При наличии мусора сметите или уберите мусор до использования поломоечной машины.
- Проверьте шкалу заряда батареи. (См. индикатор заряда аккумулятора). При низком уровне заряда использовать машину нельзя! Это может привести к ускоренному износу или выходу из строя аккумуляторной батареи!
- Проверьте состояние и степень износа щетки или ПЭДа.
- Проверьте состояние и степень износа водосборных резинок. В случае необходимости – отрегулируйте угол наклона скребка.
- Убедитесь, что бак грязной воды пуст, а поплавковый клапан находится в рабочем состоянии.
- Проверьте уровень воды в баке чистой воды, а также положение крана подачи воды.

Использование машины

1. Поверните ключ зажигания в положение ON(I).
2. С помощью рычага опустите водосборный скребок в рабочее положение, включится вакуумный мотор
3. С помощью соседнего рычага опустите щеточный узел в рабочее положение.
4. С помощью тумблера на панели приборов выберите нужное направление движения
5. При нажатии на педаль хода щетка начнет вращаться, а вода подаваться на щетку.
6. Отрегулируйте ручку регулировки скорости движения поломоечной машины до

желаемой скорости

Во время работы машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность пожара или взрыва. Не собирайте поломоечной машиной легковоспламеняющиеся жидкости.

1. Если при работе машины за машиной остается полоска воды или грязи – поднимите водосборную балку и протрите тканью для удаления мусора и грязи с водосборной резинки. Чтобы этого не появлялось в дальнейшем – более тщательно производите предварительную уборку мусора с поверхности перед работой с поломоечной машиной, используя механическую уборку или подметальную технику.

3. Не работайте с машиной на уклоне более 10%.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: при использовании машины на уклонах или скользкой поверхности пола - двигайтесь медленно.

3. Регулярно проверяйте бак грязной воды на появление пены. Если пены слишком много, рекомендуем сменить моющее средство на подходящее для поломоечных машин, обязательно с низким пенообразованием, или использовать специальный раствор пеногасителя, который добавляется в бак грязной воды.

Примечание: попадание пены в вакуумный мотор является одной из наиболее частых причин его выхода из строя!

4. При уборке сильнозагрязненных участков применяйте метод двойной очистки. Поднимите водосборный скребок с помощью рычага. Произведите размывку поверхности с помощью щетки и моющего средства, дав моющему средству немного поработать в течение 3-5 минут, после чего опустите скребок, включите систему всасывания и произведите уборку в обычном режиме.

5. При использовании ПЭДа, в зависимости от степени износа, переверните ПЭД другой стороной. Если обе стороны изношены – замените ПЭД на новый.

6. Регулярно проверяйте уровень чистой воды с помощью измерительного шланга. При обычной уборке средний расход воды составляет 10 л за 10 минут.

7. Когда вода в баке чистой воды полностью закончилась – прекратите использование машины. Для начала следует опорожнить бак грязной воды, после чего пополнить бак чистой воды. Для защиты от перелива и возможного повреждения вакуумного мотора - никогда не пополняйте бак чистой воды не опорожнив бак грязной воды!

8. После окончания работы, разместите машину на ровном участке пола и извлеките ключ из замка включения машины.

9. После окончания работы выполните ежедневные процедуры технического обслуживания (см. раздел "Техническое обслуживание машины").

Индикатор заряда батареи показывает уровень заряда батареи. Когда батареи полностью заряжены, все индикаторы горят. При потреблении энергии индикатор будет гаснуть справа налево. Учитывайте, что рекомендуемый максимальный уровень глубины разряда аккумуляторов – 65-70% для свинцово-кислотных (гелевых) и 80-85% для литиевых АКБ.

Не допускайте глубоко разряда аккумулятора, это может привести к ускоренному износу или порче АКБ.

Бак грязной воды

После использования машины слейте грязную воду и произведите очистку бака для грязной воды. Во избежание засора системы слива и образования неприятного запаха – регулярно производите очистку бака для грязной воды и не закрывайте крышку, если машина не используется.

Слив бака грязной воды производится с помощью дренажного (сливного) шланга.

1. Подвезите машину к месту слива грязной воды.
2. Снимите шланг слива с крепления
3. Пережмите шланг перед крышкой, чтобы избежать резкого вытекания воды после открытия крышки
4. Слейте воду из бака.
5. Извлеките весь средний и крупный мусор из бака грязной воды.
6. Промойте бак грязной воды после использования

Заряд батареи

Примечание: чтобы продлить срок службы аккумуляторных батарей не оставляйте АКБ в разряженном состоянии более чем на 30 минут. После разрядки АКБ рекомендуется сразу поставить на подзарядку. Долгое нахождение в разряженном состоянии может спровоцировать глубокий разряд и приведет к порче аккумулятора.

При использовании свинцово-кислотных (гелевых) АКБ – необходимо довести заряд до полного значения. Регулярный недозаряд свинцово-кислотных АКБ приводит к сульфатации свинцовых пластин и ускоренному выходу из строя аккумуляторов.

При использовании литиевых батарей, не имеющих эффекта памяти, возможно использовать режим дробного заряда с регулярными небольшими подзарядками. Доводить каждую зарядку до полной емкости – не обязательно.

Зарядное устройство для аккумулятора:

Используйте зарядное устройство в строгом соответствии с типом аккумуляторных батарей, установленных в вашей комплектации полумоечной машины.

Используйте только рекомендованные производителем техники или производителем аккумуляторов зарядные устройства. [11](#)

1. Переместите устройство для зарядки в хорошо проветриваемое место.
2. Разместите машину на ровном участке пола и выключите её.
3. При зарядке откиньте бак для грязной воды для вентиляции батарейного отсека.
4. Подключите разъём зарядного устройства постоянного тока к разъёму аккумулятора который расположен на рулевой колонке машины, а затем включите зарядное устройство в розетку.
5. В случае возможности скачков напряжения настоятельно рекомендуем использовать стабилизатор напряжения.
6. Зарядное устройство автоматически произведет зарядку и автоматически выключится по достижении полного заряда.
7. После заряда аккумуляторов отключите зарядное устройство из розетки и только потом отсоедините силой разъём.



ВАЖНО: Не включайте машину во время заряда аккумуляторов.

Техническое обслуживание машины

Чтобы поддерживать машину в оптимальном рабочем состоянии и максимально продлить срок службы машины – обязательно следуйте данным рекомендациям по техническому обслуживанию полумоечной машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед выполнением любого технического обслуживания отсоедините кабель аккумулятора.

Ежедневное техническое обслуживание (после каждого использования)

1. Слейте воду и очистите бак грязной воды.
2. Промойте поплавковый клапан в случае загрязнения.
3. Снимите щетку и промойте ее водой. Удалите налипшие волосы, нитки и прочий мусор.
4. Промойте водосборную балку и водосборные резинки.
5. Проверьте состояние износа кромки водосборных резинок. При износе водосборных резинок – переверните их на другую сторону. При износе обеих сторон – замените водосборные резинки на новые.
6. Используйте нейтральное моющее средство и влажную ткань для чистки машины.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: при очистке машины не используйте распылители или машины для мойки под высоким давлением. Во избежание выхода из строя электронных и электрических компонентов.

После окончания работ – поставьте машину на зарядку, даже если аккумулятор разряжен

менее чем на половину.

Периодическое обслуживание (ежемесячное)

1. Слейте бак для чистой воды и извлеките фильтр чистой воды. Промойте фильтр. Оцените состояние фильтрующей сетки и прокладки. При порче крышки фильтра, сетки или прокладки – замените фильтр на новый.
2. Очистите поверхность аккумуляторной батареи слегка влажной тканью (см. раздел "Техническое обслуживание батареи").
3. Проверьте крепление клемм аккумулятора. Если крепление ослабло – подтяните крепление.
4. Проверьте состояние прокладки крышки бака грязной воды. В случае наличия повреждений – замените прокладку на новую.
5. Нанесите консистентную силиконовую смазку на все подвижные соединения для поддержания высокой работоспособности.
6. Проверьте, не ослаблены ли гайки и болты на машине при необходимости подтяните.
7. Проверьте, не вытекает ли жидкость из машины.

Техническое обслуживание (проводится техническим специалистом)

Для бесперебойной работы, в целях безопасности, эксплуатационной готовности и сохранения заводской гарантии мы рекомендуем проводить техническое обслуживание не реже 1 раза в год или по достижении каждых 650 часов – согласно счётчику. Для проведения ежегодного технического обслуживания обратитесь к поставщику оборудования или в ближайший авторизованный сервисный центр. При высоких рабочих нагрузках или тяжёлых условиях эксплуатации ТО необходимо проводить чаще.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность Поражения Электрическим Током. Пожалуйста, отсоедините провод аккумулятора перед началом технического обслуживания машины.

Хранение Машины

1. Перед хранением необходимо полностью зарядить аккумуляторные батареи. Отключить клемму батарей от машины. Запрещено хранить аккумуляторы разряженными, это может привести к глубокому разряду и выходу батареи из строя.
2. Полностью слейте воду как из бака грязной воды, так и из бака чистой воды, просушите баки.
3. Пожалуйста, храните машину в сухом помещении при положительной температуре.
4. Запрещено хранить машину на открытом воздухе.

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Машина не работает	Закончился заряд АКБ	Зарядите АКБ
	Вышли из строя АКБ	Замените АКБ на новые
	Не подсоединен разъем от АКБ к машине	Подсоедините разъем
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
	Не работает замок зажигания	Свяжитесь с сервисным центром
Мотор щетки не работает	Щеточный узел поднят	Опустите щеточный узел
	АКБ разряжены	Зарядите АКБ
	Сработал тепловой предохранитель щеточного узла	Подождите 5 минут и заново активируйте предохранитель
	Неисправность кнопки включения щетки	Свяжитесь с сервисным центром
	Износились угольные щетки мотора щетки	Свяжитесь с сервисным центром
Вакуумный мотор не работает	Водосборный скребок находится в поднятом положении	Опустите скребок с помощью рычага
	Сработал тепловой предохранитель вакуумного мотора	Подождите 5 минут и заново активируйте предохранитель
	Вышел из строя вакуумный мотор или проводка	Свяжитесь с сервисным центром
	Износились угольные щетки вакуумного мотора	Свяжитесь с сервисным центром
Плохая подача или отсутствие подачи воды на щетку	Засорен фильтр тонкой очистки или трубки подачи воды	Прочистить фильтр
	Установлен очень низкий уровень подачи воды	Отрегулировать подачу воды с помощью крана
	Кран подачи воды закрыт	Открыть кран подачи воды
	Вышел из строя электромагнитный клапан	Свяжитесь с сервисным центром

	подачи воды	
Машина плохо собирает воду	Бак грязной воды переполнен	Опорожните бак
	Водосборные лезвия изношены	Заменит водосборные лезвия
	Засор во всасывающем шланге	Очистить шланг
	Утеря или повреждение прокладки крышки бака грязной воды	Замените прокладку на новую
	Неисправность вакуумного мотора	Свяжитесь с сервисным центром
	Крышка бака грязной воды не закрыта или закрыта не плотно	Плотно закройте крышку
	Вакуумный шланг не подсоединен к скребку	Подсоедините вакуумный шланг
Время работы машины снизилось	Эксплуатационный износ АКБ	Замените батареи в случае снижения времени работы более чем на 50% от изначальной
	Неисправно зарядное устройство	Почините или замените зарядное устройство
Машина не заряжается	Шнур не подключен к источнику питания	Подключите шнур ЗУ к сети
	Зарядное устройство неисправно	Свяжитесь с сервисным центром
	Аккумуляторы ушли в глубокий разряд	Свяжитесь с сервисным центром
	Неисправность аккумуляторов	Замените аккумуляторы